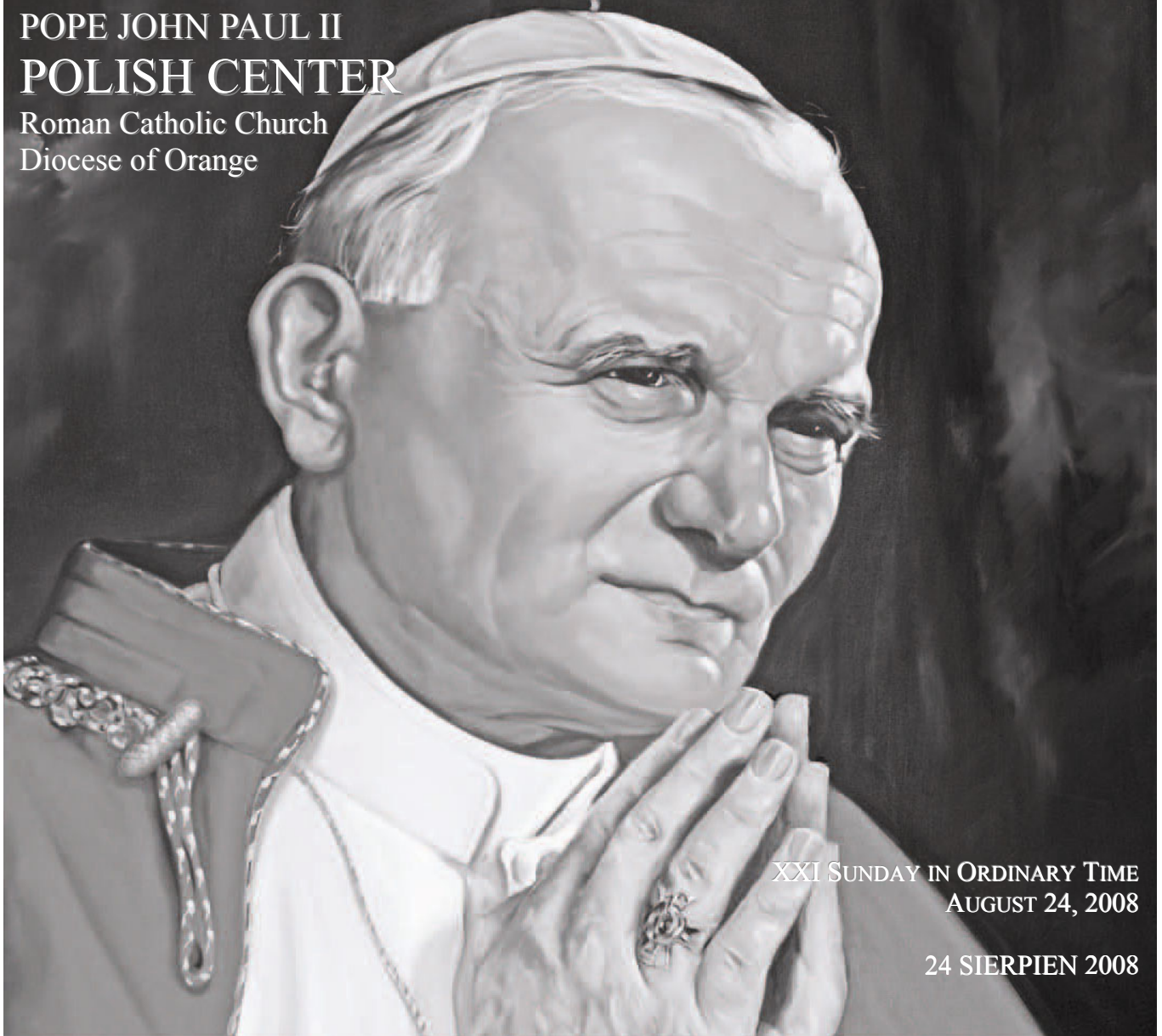


**POPE JOHN PAUL II
POLISH CENTER**

Roman Catholic Church
Diocese of Orange



XXI SUNDAY IN ORDINARY TIME
AUGUST 24, 2008

24 SIERPIEN 2008



Pope John Paul II Polish Center - Ośrodek Polonijny

Director
Fr. Henryk Noga SVD
714-996-8130

Office
Slav Zatoka
714-996-8161

3999 Rose Dr, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714-996-8161
e-mail: office@polishcenter.org
website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages, Funerals and
Confessions by appointment

Mass Schedule

Sunday Masses:
7:00am in Latin
9:00am in English
10:30am in Polish

Saturday Vigil Mass:
4:00pm in English

Weekly Masses:
Tue-Fri 8:30am in English/Polish

First Friday Masses and Adoration:
8:30am in English
7:30pm in Polish

**TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME
AUGUST 24, 2008**



“Whatever you bind on earth shall be bound in heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven.”

— Matthew 16:19

BE A ROCK

Peter’s history as a follower or friend of Jesus is a bit spotty. It might be natural to wonder if Jesus, in giving him the keys to the kingdom, didn’t feel a bit like a parent giving a teenager the keys to the family car. But it was at the moment when God’s power and presence broke through everything else to raise up Peter’s great profession of faith in Christ as Messiah that Jesus chose to establish the bond between the loving, forgiving mercy of heaven and our vocation to be witnesses of that love, mercy, and forgiveness on earth.

Like any parent, Jesus no doubt foresaw the failings, the irresponsible maneuvers or impaired senses, the collisions that the church would be headed for. But, most importantly, he also saw us at that moment as God prefers to see us: capable of manifesting great faith, with a willingness to remain at the feet of Christ to understand what it truly means to be Messiah and Christ. As the letter to the Romans points out to us today, we have not known the mind or the wisdom of God, but God knows us and still chooses to manifest the reign of justice, joy, beauty, and peace through us. Let this be our vocation. Let us always strive to be solid ground on which the church of Jesus Christ can be founded and on which it can continue to be built.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

*Who
do
you*



*say
that
I am?*

© J. S. Paluch Co., Inc.

Mass Schedule

- Fri 08/22 8:30am
- Sat 08/23 4:00pm +Cecylia Zatoka from Tony & Barbara Krawczak
- Sun 08/24 9:00am + Ed Reily from Anna Nowak
10:30am (1) ++ Wiktoria i Stanislaw Rozyto w 20-ta i 30-ta rocznice smierci od Corki
(2) +Janina Goetz, + Gabriela i Jozef Grzegorek w rocznice smierci od Dzieci
- Tue 08/26 8:30am Kenneth Wetta - Birthday Anniversary
- Wed 08/27 8:30am Monika Hughes (personal intention) from Mother
- Thu 08/28 8:30am + Frank Liggett from Polly Liggett
- Fri 08/29 8:30am +A. Wetta

TODAY’S READINGS

First Reading — Eliakim is destined by God to be a father to those who live in Jerusalem (Isaiah 22:19-23).

Psalms — Lord, your love is eternal; do not forsake the work of your hands (Psalm 138).

Second Reading — How deep are the riches and the wisdom and the knowledge of God! (Romans 11:33-36).

Gospel — Jesus asked the disciples, “Who do you say that I am?” (Matthew 16:13-20).

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: 2 Thes 1:1-5, 11-12; Mt 23:13-22
- Tuesday: 2 Thes 2:1-3a, 14-17; Mt 23:23-26
- Wednesday: 2 Thes 3:6-10, 16-18; Mt 23:27-32
- Thursday: 1 Cor 1:1-9; Mt 24:42-51
- Friday: 1 Cor 1:17-25; Mk 6:17-29
- Saturday: 1 Cor 1:26-31; Mt 25:14-30
- Sunday: Jer 20:7-9; Ps 63; Rom 12:1-2; Mt 16:21-27

MEASUREMENTS

When I die, God won’t measure my head to see how clever I was. God will measure my heart to see how loving I was.

—Anonymous

THE KEYS OF HEAVEN

For though you think that heaven is still shut up, remember that the Lord left the keys of it to Peter here, and through him to the Church, which keys everyone will carry, if they have been questioned and made confession [of faith].

—Tertullian

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 21 Niedziela Roku, Zwyka

Czytania: Iz. 22:19-23; Rz. 11:33-36; Mt. 16:13-20

A wy za kogo Mnie uważacie? Odpowiedział Szymon Piotr: Ty jesteś Mesjaszem, Synem Boga żywego...

Dla każdego obserwatora Chrystus był pytaniem, zagadką. Bo oto urodził się w małej miejscinie i wzrastał w innej, jeszcze bardziej pogardzanej. Był synem cieśli i sam był cieślą z Nazaretu. Nie chodził do żadnej szkoły. Nie słuchał żadnych ówczesnych mistrzów Prawa, a znał je lepiej niż oni. Nie pisał nic tylko nauczał, a uczył *jak mający władzę*. Nauczał w różnych miejscach i przy różnych okazjach i choć zaledwie trzy lata nauczał, nauką swą poruszył całą Judeę i Galileę.

Wiedzieli o tym i apostołowie. Zmuszeni byli teraz wypowiedzieć się. Wprawdzie znali już dobrze swego Mistrza. Patrzyli na różne cuda. Ostatnio byli świadkami cudownego nakarmienia rzeszy, uciszenia burzy na morzu, chodzenia po falach jeziora. Słyszeli z ust wielu, że jest Synem Dawida. Sam siebie nazywał *Synem Człowieczym* i Synem Bożym. Ale tytuł ten nosili również i królowie czy prorocy w Starym Testamencie. Czy tylko takim synem Bożym, jak wielu innych, jest Chrystus? Chyba nie. Nie ma kto poddać im właściwej odpowiedzi w tej decydującej chwili. Lecz odpowiedź właściwa przyszła z góry, od Boga.

Oto Piotr jako pierwszy z apostołów otrzymał dwie szczególnie wielkie łaski. Mianowicie był on pierwszym, który uwierzył w boskość Jezusa i tę swoją wiarę wyznał w obecności pozostałych apostołów. On też był pierwszym, który spotkał się z Jezusem po zmartwychwstaniu (Łk.24:34).

Zatrzymajmy się nad pierwszym świadectwem Piotra: *Ty jesteś Chrystus, Syn Boga żywego*. Jako pierwszy rozpoznał prawdę, że Chrystus Pan jest Mesjaszem i Synem Bożym. To właśnie wówczas usłyszał słowa: *Ty jesteś Piotr (czyli Skala), i na tej Skale zbuduję mój Kościół, a bramy piekielne go nie przemogą, I tobie dam klucze królestwa niebieskiego; cokolwiek zwiążesz na ziemi będzie związane w niebie, a co rozwiążesz na ziemi będzie rozwiązane w niebie*. Z pewnością ani Piotr, ani apostołowie nie zdawali sobie w pełni sprawy z treści tych słów. Zrozumieli tylko jedno, że Mesjasz pragnie założyć widzialną instytucję, której opoką - fundamentem będzie Piotr.

Podczas Ostatniej Wieczerzy Pan Jezus zapowiedział Piotrowi jego zdradę, ale zarazem obiecał, że On sam będzie się modlił za niego, aby nigdy nie załamał się w wierze. I kazał mu utwierdzać w wierze braci. Jak wierzymy, to zadanie Piotra wypełnia w kościele każdorazowy jego nastęca, Biskup Rzymu.

MATKO BOŻA CZĘSTOCHOWSKA,

Panno Jasnogórska, Hetmanko nasza,
z orderami Polskimi na sukni
i buławami u stóp,
Krolowo Polski.

Czarna Madonno o twarzy w bliznach
jak Polska ziemia.

Jestem przy Tobie, pamiętam, czuвам!

(na święto MB Częst. 26 sierpnia)

JASNOGÓRSKIE PACIORKI

Tam, gdzie modlą się nawet kamienie,
gdzie utrudzony pielgrzym obmywa serce
jest Ciemnolica Madonna
zażenowana perłami i złotem;
spogląda w oczy wypełnione łzami,
zstępuje między lud, zbolała cięta szablami
rozdaje różańce nadziei.

Danuta Olczak, "Niedziela"

**„POLSKA, MOJA OCZYŻNA”
JAN PAWEŁ II - O PATRIOTYZMIE***z homilii w Polsce w 1983 r.*

"O ziemio polska! Ziemio trudna i doświadczona! Ziemio
piękna! Bądź pozdrowiona!
i bądźcie pozdrowieni wy, Rodacy, którzy znacie
radość i gorycz bytowania na tej ziemi".

*

"Jestem synem tego Narodu - dlatego odczuwam głęboko
wszystkie jego szlachetne
dążenia, pragnienie życia w prawdzie i wolności,
sprawiedliwości, solidarności społecznej -
pragnienie życia swym własnym życiem".

*

"Polska jest dobrem wspólnym całego
Narodu i na to dobro muszą być otwarci wszyscy
jej synowie i córki. Nie pragniemy takiej Polski,
która by nas nic nie kosztowała"

*

"Patriotyzm to szacunek i umiłowanie
Ojczyzny, gotowość do poświęcenia się dla niej
i narodu; poczucie silnej więzi emocjonalnej i społecznej
z narodem jego kulturą, tradycją i historią.

*

"Emigracja nie zwalnia z patriotyzmu
ale wręcz powinna go wzmacniać.
Gdziekolwiek Polak żyje niechaj będzie
dumny ze swoich polskich korzeni.
Tylko ludzie, którzy swoją postawą mówią
o miłości do Ojczyzny, mogą innych
nauczyć patriotyzmu."

DOŻYNKI 2008

"Plon niesiemy plon, w gospodarza dom"....

W tym Jubileuszowym, 25tym roku istnienia Polskiego Ośrodka im. Jana Pawła II w Yorba Linda obchodzić będziemy również Jubileuszowe -30-te Dożynki, które stały się naszą cenną tradycją. Tym razem zapowiadają się jeszcze bardziej uroczyste i wspanialsze niż poprzednie! Gwarantujemy uciechę dla duszy i ciała, zabawę, liczne atrakcje, ucztę gastronomiczną, przyjazne uśmiechy i gościnność.

Dożynki 2008 odbędą się 20 i 21 września i będą wspaniałą okazją by celebrować nasze piękne polskie tradycje i obyczaje. By spotkać się z przyjaciółmi, zabawić, a także delektować się specjałami polskiej kuchni - przygotowanymi i serwowanymi przez członków Ośrodka.

Początek w sobotę o godz. 12:00 w południe. Występy grupy tanecznej "Polanie" i innych "Husarzy" Suligowskiego. Msza św - po angielsku o 4pp. Rozrywki, D.J muzyka 7 - 11 wiecz.

W niedzielę 21go - Msze św. o godz: 7:00r-Trydencka; 9:00r.- po angielsku, 10:30r.- po polsku. Uroczysta procesja z plonami i przedstawienie Starostów Dożynek około 1:00pp. Występy grupy "Polanie" i innych grup Tańców Ludowych. Ciągnięcie losów loterii o godz. 4:00pp. Sklepik z pamiątkami otwarty w sobotę i w niedzielę. Polska gościnność, obiady i specjały serwowane podczas trwania Dożynek! Stoiska lokalnych "businessmanów" i organizacji.

Loteria! - w tym roku oferujemy wspaniałe pieniężne nagrody :# 1-\$3,000, # 2-\$2,000, # 3-\$1,000-do użycia według własnego uznania i potrzeby. Również wiele innych nagród - prosimy zaopatrzyć się w losy! **ZAPRASZAMY na tę największą, najciekawszą, najweselszą polską imprezę w południowej Kalifornii.**

Stanisław Czarnota, Przewodniczący Dożynek

BĘDĘ CIĘ SŁAWIŁ, PANIE, Z CAŁEGO SERCA,

bo usłyszałeś słowa ust moich;
będę śpiewał Ci psalm wobec aniołów.
Pokłon Ci oddam w Twoim świętym przybytku.

z Psalmu 138

ŚW. FAUSTYNA - 103 URODZINY (25 sierpnia)

"Jezu ufam Tobie, ufam miłości Twojego serca!
Święta Faustyno módl się za nami!
DZISIAJ OBCHÓD ROCZNIC

NA ROK ŚW. PAWŁA 2008 - 2009

z Listu do Koryntian 23:

"Czyż nie wiecie, żeście świątynią Boga i że Duch Boży mieszka w was? Jeżeli ktoś zniszczy świątynię Boga, tego zniszczy Bóg. Świątynia Boga jest święta, a wy nią jesteście"

A SPECIAL THANK YOU

Thank you to everyone who was generous in your contributions to our second collection last Sunday. Our visiting missionary, Fr. Jan Zubel, Redemptorist's Missionary from Warsaw, Poland, who gave an inspiring presentation of the work of their order in the former Soviet Republic was very moving and informative. Through your generosity, we were able to give him \$3,500 to help them continue their missionary work. We thank the Diocese of Orange for the opportunity to participate in the "Summer Mission Appeal" and the opportunity to support work to which many of our members can relate. Again, Bog Zalplac. God's special blessings to all of you.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Eucharistic Prayer II is a popular choice for Mass since it is both simple in structure and short. It is written with a preface, which is the section after the dialogue "The Lord be with you . . . Lift up your hearts . . . Let us give thanks," which introduces all the Eucharistic Prayers. The preface states the reason for the eucharistic assembly on that occasion, and there are dozens of them covering almost every imaginable gathering for prayer, some specific to feasts, others for Masses for the dead or for other needs. The preface attached to the second Eucharistic Prayer may be dropped in favor of a more appropriate choice, especially one of the prefaces for weekdays. The *General Instruction of the Roman Missal* says that Eucharistic Prayer II is best suited for weekdays or "special circumstances." In practice, however, it has become the common Sunday prayer because of its brevity and its comfortable familiarity. It also includes an optional phrase for adding the name of a deceased person remembered in the Mass, and therefore is often prayed at funerals. Article 50 of the *Constitution on the Sacred Liturgy* specified that the rites are to be simplified and restored "to the vigor they had in the tradition of the Fathers." The rebirth of this ancient Roman prayer is a worthy response to this call.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

PATRIOTYCZNYCH

I i II Wojna Światowa, Cud nad Wisłą,
Powstanie Warszawskie, Św. Maksymilian Kolbe
Powstanie "Solidarności".

Złożenie hołdu ofiarom nazizmu i komunizmu

Msza św. w intencji Ojczyzny - 10:30 rano

Złożenie kwiatów przed tablicami pamiątkowymi
Krótki program okolicznościowy. Lunch Żołnierski
Wspólny śpiew. Pokaz filmu "Forgotten Odyssey"

ZAPRASZAMY!

30th ANNUAL DOZYNKI HARVEST FESTIVAL

September 20 and 21 at the Pope John Paul II Polish Center. This two-day event will recreate the Polish folk custom of celebrating the end of harvest and is one of the



largest Polish gatherings in the Southland. On Saturday, the grounds open at 12 noon, with food, fun, folk entertainment by Suligowski's "Winged Hussar" exhibit, and the Polanie Polish Folk Dance Group as well as others. Mass at 4:00pm. in English. Guided tour of the Center will be available at various times through both days. Music by "DJ" in the Center hall from 7-11 p.m. Sunday activities include the celebration of the Eucharist at 7:00 a.m. (Latin), 9:00 a.m. in English and 10:30 a.m., in Polish followed by a presentation to the "Lord and Lady of the Manor" at approximately 1:00 p.m. and an afternoon of folk entertainment. The Center Gift Store will have many Polish and religious articles for sale. Many local businesses and services will also have booths and will have items and services for you to purchase. The Opportunity Drawing will take place on Sunday at 4 p.m. with the 1st prize: \$3,000; 2nd prize: \$2,000; and 3rd prize: \$1,000. The "Best Polish Food in the West" prepared by the community will be available through the two day event. Admission is free. More info 714-996-8161 or www.polishcenter.org or harvest@polishcenter.org .



© J. S. Paluch Co., Inc.

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

The next meeting of the Ladies Guild is Tuesday, August 26th.

Pray for

Johnny Alfonso, Lucy Alfonso, Rick Anderson, Henryk Antonienko, Conrad Bednarski, Leon Blais, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Robert Copeland, Beth Cusick, Richard Daczkowski, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Larry & Pat DiPinto, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, Dolores Graham, Jake Greidanus, Joseph Gronckik, Delores Hawkins, Alice Herzog, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Elizabeth Lamberth, Loly Loveless, Barbara Martin, Mary Martinez, Brian McDuffi, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Jacqueline Oberle, Ryszard Nowak, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, Thomas Riley, Diane Rowland, Christine Sanchez, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Elena Szymanski, Alice Trebotich, Harold Vahle and Leo Vaskes.

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
08/15/08 7:00 a.m.	\$ 266	
08/15/08 6:00 p.m.	\$ 308	
08/15/0 7:30 p.m.	\$ 139	
08/16/08 4:00 p.m.	\$1,496	\$873
08/17/08 7:00 a.m.	\$ 631	\$436
08/17/08 9:00 a.m.	\$1,146	\$840
08/17/08 10:30 p.m.	\$ 720	\$1,059

Mass Offerings: \$25; Rent: 55; Funeral: \$200 *The 2nd Collection was a Diocese Mission Appeal for the Redemptorist's Missionary from Warsaw, Poland. We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2007/2008 fiscal year.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.